

## Table of Contents

<b>Венгерский язык, курсы, материалы</b> .....	2
<b>Программы и обучающие сайты</b> .....	2
<b>Словари и переводчики</b> .....	2
<b>Спрягатель венгерских глаголов</b> .....	3

# Венгерский язык, курсы, материалы



## Программы и обучающие сайты

-  [Duolingo](#) — курс венгерского языка для знающих английский ([версия для Android](#))
  - [DuoTweak](#) — TamperMonkey скрипт для DuoLingo ([версия 1.1.0fix](#)) - добавляет быстрый переход между изучаемыми языками, автосмену языка клавиатуры, доступ к словарю выученных слов и многое другое.
-  [Fun Easy Learn Hungarian](#) — изучение слов 6000+ в картинках ([версия для Android](#))

## Словари и переводчики

- [Словарик венгерского языка с расписью по урокам](#) — 2010/01/11, слова и фразы из 23-х уроков
-  [Склонения венгерских глаголов](#) — скрипт, в который заложена грамматика венгерского + исключения, который склоняет любое слово так как будто это венгерский глагол
- [Glosbe](#) — словарь с примерами параллельных переводов
- [Словарь на jiport.com](#)
- <http://dictzone.com/osszes-szotar/>
- [Переводчик на Google](#)
- [The Alternative Hungarian Dictionary](#) - словарик венгерского сленга и нецензурных выражений, комментарии и перевод на английском языке. С сайта <http://www.alternative-dictionaries.net>.
- [Русско-венгерский разговорник](#) — с озвучкой фраз, русский, английский и финноугорские языки.
-  [Kiss Lajos / Киш Лайош](#) - Русско-венгерский большой словарь / Orosz magyar nagyszótár - на RuTracker.org

- Словари для Lingvo и GoldenDict ([версия для Android](#), [версия для Windows](#)):
  - [Венгерско-русский 1](#)
  - [Венгерско-русский 2](#)
  - [Русско-венгерский](#) - с моими исправлениями (проставлены все “ё”, DSL словарь + LSD для Lingvo X3)
- [Molnos Angéla - Magyarító könyvecske](#) — словарик соответствия заимствований и “истинно венгерских” слов.
- <http://www.orosz-szotar.hu> — русско венгерский словарь

## Спрягатель венгерских глаголов

```

<html> <CENTER><TABLE CELLPADDING=2 BORDER>
<TR> <TD><B>acute accent</B></TD>
<TD><B></B>se/ta/l = sétál “walk”</TD> </TR><TR>
<TD><B>diaeresis</B></TD> <TD><B></B>u:l = ül
“sit”</TD> </TR> <TR> <TD><B>double accute
accent</B></TD> <TD><B></B>foz = főz “cook”</TD>
</TR> </TABLE></CENTER> <HR> <FORM METHOD=POST
NAME="hungmaster"
ACTION="http://pub.kibi.ru/cgi-bin/hung-
master/hvcu1.pl?conj"> <CENTER> Verb: <INPUT
NAME=verb><HR> <B>Verb Particle:</B><BR> <INPUT
TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="be">be- <INPUT
TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="bele">bele- <INPUT
TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="le">le- <INPUT
TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="ki">ki- <INPUT
TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="fel">fel- <INPUT
TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="föl">föl- <INPUT
TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="el">el- <INPUT
TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="vissza">vissza-
<INPUT TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="át">át-<BR>
<INPUT TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="végig">végig-
<INPUT TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="ide">ide-
<INPUT TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="oda">oda-
<INPUT TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="rá">rá-
<INPUT TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="haza">haza-
<INPUT TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="össze">össze-
<INPUT TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="szét">szét-
<INPUT TYPE=RADIO NAME=particle VALUE="meg">meg-
<BR> <HR> <INPUT TYPE=SUBMIT VALUE=" Submit ">
<INPUT TYPE=RESET VALUE=" Clear "> <BR> </html>
</WRAP> ===== Русско-венгерский словарь =====
<html>
```

```

<link rel="stylesheet" type="text/css"
href="http://orosz-szotar.hu/stylex.css" />
<script type="text/javascript"
src="http://orosz-szotar.hu/scripts/prototype
.js"></script>
```

```
<script type="text/javascript"
src="http://orosz-szotar.hu/scripts/dictionary.js"></script>
<form name="orosz" target="_blank" accept-
charset="utf-8" method="get"
action="http://www.orosz-szotar.hu">
    <table class="headerx">
        <tr>
            <td class="titlex"> Orosz szótár
                <input checked="checked" type="radio"
                    id="languageru" name="language"
                    class="language_selectorx" value="russian"
                />
                
                    <input type="radio" id="languagehu"
                    name="language" class="language_selectorx"
                    value="hungarian" />
                    
                </td>
            </tr>
            <tr>
                <td class="searchfieldx">
                    <input class="searchfieldx"
                        onclick="Dictionary.storeCaretPosition();"
                        onkeydown="Dictionary.setLanguage();Dictionary.
                        storeCaretPosition();"
                        onkeyup="Dictionary.setLanguage();Dictionary.
                        storeCaretPosition();"
                        id="word" name="word" size="30"
                        type="text" />
                    <input class="searchbtx"
                        onclick="Dictionary.search();" type="submit"
                        />
                </td>
            </tr>
        </table>
    </form>
    <div id="russiankeyboard">
        <table class="keyboardx">
            <tr>
                <td>
                    <input class="keyx" type="button"
                        onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
                        value="a" />
                </td>
                <td>
                    <input class="keyx" type="button"

```

```
    onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
        value="6" />
    </td>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
        value="в" />
    </td>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
        value="г" />
    </td>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
        value="д" />
    </td>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
        value="е" />
    </td>
</tr>
<tr>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
        value="ё" />
    </td>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
        value="ж" />
    </td>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
        value="з" />
    </td>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
        value="и" />
    </td>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
        value="й" />
    </td>
    <td>
```

```
<input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
value="к" />
</td>
</tr>
<tr>
<td>
<input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
value="л" />
</td>
<td>
<input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
value="м" />
</td>
<td>
<input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
value="н" />
</td>
<td>
<input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
value="о" />
</td>
<td>
<input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
value="п" />
</td>
<td>
<input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
value="р" />
</td>
</tr>
<tr>
<td>
<input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
value="с" />
</td>
<td>
<input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
value="т" />
</td>
<td>
<input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
```

```
        value="y" />
    </td>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
            value="φ" />
    </td>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
            value="x" />
    </td>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
            value="ц" />
    </td>
</tr>
<tr>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
            value="ч" />
    </td>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
            value="ш" />
    </td>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
            value="щ" />
    </td>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
            value="њ" />
    </td>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
            value="ы" />
    </td>
    <td>
        <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
            value="ь" />
    </td>
</tr>
<tr>
```

```

<td>
    <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
        value="э" />
</td>
<td>
    <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
        value="ю" />
</td>
<td>
    <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
        value="я" />
</td>
<td>
    <input class="keyx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
        value="_" />
</td>
<td>
    <input class="keyspecx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
        value("<" />
</td>
<td>
    <input class="keyspecx" type="button"
onclick="Dictionary.appendLetter(this);"
        value="CR" />
</td>
</tr>
</table>
</div>

```

</html> ===== Игры и книги ===== \* [eMagyarul 1](#) -  
 игры и упражнения для изучающих венгерский \*  
[eMagyarul 2](#) - игры и упражнения для изучающих  
 венгерский \* [Sergej Lukjanyenko. Éjszakai órség](#) -  
 Лукьяненко, "Ночной Дозор" на венгерском. \* [Szíkrázó  
elmék](#) - коллекция спичечных коробков с цитатами, часть  
 с английским переводом \* [Digitális Irodalmi Akadémia](#) -  
 электронная библиотека художественной литературы,  
 как вариант, можно искать напрямую через гугл: [Г](#)  
 название книги или цитата site:<http://dia.pool.pim.hu/> \*  
[Государственная библиотека Сечени](#) \* [Magyar  
Elektronikus Könyvtár](#) - старый сайт библиотеки, 4700  
 книг и статей \* [Magyar Elektronikus Könyvtár](#) - новый сайт  
 библиотеки, с поиском, 9298 книг и статей \*  
 Адаптированные книги (с параллельным переводом) \*  
[Венгерский язык с Миклошем Толди. Элек Бенедек. По](#)

поэме Яноша Араня. ===== ТВ и радио ===== \*  
<https://www.mediaklikk.hu/> — все каналы  
государственного венгерского ТВ и 7 радио впридачу. \*  
[HBO GO](#) — сериалы и кино по подписке, только  
венгерские субтитры ===== Фильмы и мультфильмы на  
венгерском ===== \* <https://www.feliratok.info> —  
венгерские субтитры <note tip>Для того, чтобы  
отображать при просмотре фильма сразу пару субтитров  
(венгерские и русские, например), можно использовать  
[KMPlayer](#). [Мои настройки субтитров.](#)</note> <note  
tip>[Media Player Classic](#) также можно заставить  
показывать пару субтитров. Для этого надо установить  
фильтр [DirectVobSub](#) и установить следующие настройки  
в MPC: \* options > advanced > BlockVSFilter = False \*  
options > subtitles > default style > adjust subtitle location \*  
Filters > VS Filter > Properties > adjust subtitle location Есть  
ограничение - хотя бы одни из субтитров должны быть  
внешними, т.к. одновременно можно вывести только  
одни встроенные субтитры. </note> \* [Большая](#)  
[подборка венгерского кино на Rutracker](#) <note  
important>Если [Rutracker](#) не открывается, пробуем  
открыть через [Tor Browser](#)</note> \* [Фальшивая кукла / Hamis a baba](#) (István Bujtor / Иштван Буйтор) [1991,  
Венгрия, детектив, комедия, DVDRip] Sub rus + original  
hun \* [Секс и больше ничего / Just Sex and Nothing Else / Csak szex és más semmi](#) (Кристина Года / Krisztina Goda) [2005 г., комедия, мелодрама, DVDRip] \* [Ловушка для кошек 2: Кот Сатаны / Macskafogó 2 - A sátán macskája / Catcher: Cat City 2](#) (Бела Терновски /Bela Ternovszky) [2007 г., Мультфильм, DVDRip] VO (Stalk) + HUN + sub \*  
 [Призраки Марса / Ghosts of Mars](#) (Джон Карпентер / John Carpenter) [2001 г., фантастический хоррор-боевик, DVDRip (сжатый)] MVO + Magyar + Original + Rus, Multi Subs \* [Тринадцать / Thirteen](#) (Кэтрин Хардвик / Catherine Hardwicke) [2003 г., Драма, DVD9] MVO + original + magyar + sub (ru, en, ukr ...) \* [Вальс смерти / Смертельный вальс / Halálkeringő / Death Waltz](#) (Кристиан Карой Кёвеш / Krisztián Károly Köves) [2010, Венгрия, триллер, драма, DVDRip] Sub rus, eng + original hun \* [Любить воспрещается / Tilos a szerelem](#) (Тамаш Реньи / Tamas Renyi) [1965, Венгрия, комедия, TVRip] Sub (Rus) + Original \* [Без судьбы / Fateless / Sorstalanság](#) (Лайош Колтай / Lajos Koltai) [2005 г., Венгрия, драма, HDRip-AVC] original + sub (rus, eng, ...) \* [Пятая печать / Az ötödik pecsét](#) (Золтан Фабри / Zoltan Fabri) [1976 г., Притча / Экзистенциальная драма, DVDRip] VO + original \* [Анна Эйдеш / Édes Anna](#) (Золтан Фабри / Fábris Zoltán) [1958, Венгрия, драма, экранизация, DVDRip] + Sub Rus =====  
Курсы венгерского языка в Венгерском Культурном Центре ===== ===== Фотографии =====



===== Организационная  
информация ===== Курс обучения рассчитан на 8  
месяцев (с октября по май). Занятия проводятся два раза  
в неделю (в понедельник и четверг) по два  
академических часа (90 минут). Стоимость всего курса  
обучения 14 тысяч рублей, дополнительно  
приобретается комплект учебных материалов <sup>1)</sup>  
(учебник, приложение, аудио материалы, видео диск,  
словарь). Начало занятий 1 октября 2010. Занятия  
проводятся в здании [Венгерского культурного центра<sup>2\)</sup>](#)  
по адресу ул. Поварская 21. (м. "Арбатская" или  
"Баррикадная"). **Организационное собрание**  
**состоится 23 сентября (четверг) 2010.** в 19.00<sup>3)</sup> в  
здании Венгерского культурного центра (в библиотеке  
на I этаже) по адресу ул. Поварская, 21. ===== Группа  
для начинающих ===== ^Учитель|Злотова Вера  
Васильевна| ^Расписание|Понедельник, четверг, в 18:45  
(первая группа) и 20:15 (вторая группа)| ^Контактные  
телефоны|+7 (916) 203-83-09, +7 (495) 685-19-65| =====  
Группа для продолжающих обучение =====  
^Учитель|Володарская Ольга Анатольевна|  
^Расписание|Вторник, пятница, в 18:45| ^Контактные  
телефоны|+7 (906) 702-0888| ===== Другие курсы  
Венгерского ===== \* [Информация на сайте Учёба.ру](#)  
===== Гражданство Венгрии ===== \* [Закон о  
гражданстве Венгрии](#) - комментарии с поправками от  
2010 г

<sup>1)</sup>  
в 2009 году полный комплект стоил 5500, можно было брать материалы по выбору

<sup>2)</sup>  
[Страница Венгерского Культурного Центра на сайте Museum.ru](#)

<sup>3)</sup>

25 сентября 2008, четверг в 18.00, 24 сентября 2009, четверг в 19:00



